

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.



Madame, Monsieur,

Cette année, la cérémonie à l'occasion du Jour de Deuil national, le 'Volkstrauertag', se tiendra le **Dimanche 17 Novembre 2019** à partir de 13 heures au cimetière militaire allemand à Lommel (Belgique).

Nous y commémorerons, en application de la devise de l'association Volksbund « Réconciliation par-dessus les tombes – Travail pour la Paix », les victimes de guerres et de violences dans le monde.

Il y aura également la possibilité d'assister à un service religieux qui se donnera, à 11 h 45, en la salle du séminaire située dans le bâtiment adjacent à la maison 'Huis Over Grenzen'.

Nous vous invitons cordialement, ainsi que votre famille et vos connaissances qui seraient intéressées, à participer aux deux événements.

Si vous désirez être présent(e)s, nous vous remercions de nous en informer en temps utile par courriel, télécopie, téléphone ou par courrier ordinaire. Vous trouverez la programmation en annexe.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos meilleurs sentiments.

Yvan VANDENBOSCH

Chargé d'affaires VDK pour la Belgique
Col BEM e.r.

S.E. Martin KOTTHAUS

Ambassadeur allemand
auprès du Royaume de Belgique

Myriam KOONINGS

Directrice

Huis Over Grenzen Lommel

Voor de tekst in het Nederlands, zie: www.overgrenzen.be
For the English translation go to: www.overgrenzen.be
Eine deutsche Übersetzung finden Sie unter: www.overgrenzen.be





INVITATION: CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE 'VOLKSTRAUERTAG'

- QUAND?** Dimanche, le 17 novembre 2019
OÙ? Cimetière militaire allemand à Lommel / Huis Over Grenzen, Dodenveldstraat 30, B-3920 LOMMEL
DÉBUT? 11h45 Service religieux - 13h00 cérémonie 'Volkstrauertag'
ACCÈS: L'accès à la cérémonie est gratuit.

PROGRAMME

- 11h45-12h30:** **SERVICE RELIGIEUX ŒCUMÉNIQUE**
R.P. W. Severin, Pasteur f. Kossmann, Aumônier H. Hesius
- 13h00:** **DÉBUT DE LA CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE DU JOUR DE DEUIL NATIONAL**
Mot de bienvenue du Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.
Yvan Vandenbosch, Col BEM e.r., coordinateur chargé par le VDK e.V. pour la Belgique
Contribution musicale de l'École internationale allemande de Bruxelles
Allocution
Pasteur F. Kossmann
Présentation créative
par des écoliers de Oberschule Soltau (A) et de Wico campus St.Jozef (B)
Discours de commémoration
Prof. Dr. Dirk Roctus Professeur associé à la KUL / Campus Antwerpen
Discours à la mémoire des morts
S.E. Martin Kotthaus, Ambassadeur de la République fédérale d'Allemagne auprès du Royaume de Belgique
Dépôt de couronnes
Réception (aura lieu au 'Huis Over Grenzen')

L'encadrement musical de la cérémonie sera assuré par la Musique Royale de la Marine. Elle présentera quelques morceaux de son répertoire, dont le 'Last Post', ainsi que divers hymnes nationaux et internationaux. De plus, seront également présents une garde d'honneur de l' ERSO de Saint-Trond (B) et des porteurs de couronnes du 33 Wing Tac de Cochem (D).

FORMULAIRE D'INSCRIPTION À LA CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE DU JOUR DE DEUIL - 'VOLKSTRAUERTAG' DU 17/11/2019

Vous pouvez vous inscrire par e-mail, fax, téléphone ou par courrier ordinaire à l'aide de ce document. S'il vous plaît envoyer ce document pour le 5 Novembre 2019 à 'Huis Over Grenzen'.

NOM:

INSTITUTION:

ADRESSE:

TÉL:

E-MAIL:

Je souhaite recevoir de futures invitations par e-mail.

Je participerai à l'événement avec au total personnes.

Je déposerai une couronne. (Il est possible de déposer une couronne au cours de la cérémonie. Veuillez faire livrer les couronnes pour 12h30 au plus tard.)